

Instructions

Lecture des données log

Traduction du document original

Éditeur

Designwerk Technologies AG
www.designwerk.com
Member of the Volvo Group

Validité

Ce document s'applique exclusivement aux produits mentionnés dans le tableau ci-dessous :

Types	Model	Version
E-Camion	LOW CAB	V2.X
E-Camion	MID CAB MID CAB X HIGH CAB	V2.X

Table des matières

1	Préface.....	2
1.1	Objectif du document.....	2
1.2	Matériel nécessaire.....	2
2	Consignes de sécurité et d'avertissement.....	2
2.1	Les symboles et leur signification.....	2
3	Lecture de la carte SD du logger.....	3
3.1	Installation du Vector Logging Exporter.....	4
3.2	Régler le format d'exportation.....	5
3.3	Convertir les données de logging de la carte SD.....	6
3.3.1	Classic view.....	6
3.3.2	Vue navigateur.....	7

1 Préface

Le Vector Logging Exporter est utilisé pour lire les données de Logging de la carte SD et pour l'exporter à un format utilisable. C'est fondamentalement une version édulcorée du Vector Logger Configurator ainsi qu'un freeware. C'est pourquoi il peut être utilisé par les clients et les ateliers de maintenance sans problème.

1.1 Objectif du document

Ce document sert de manuel d'instructions pour lire la carte SD avec le Vector Logging Exporter. Vous y trouverez le matériel nécessaire et les étapes pour lire la carte SD. La carte SD ne doit ainsi pas être envoyée à Designwerk par la poste. Mais le fichier lu peut être mis à notre disposition en ligne. Cela permet un diagnostic rapide du véhicule.

	INFORMATION
	Informations générales La lecture de la carte SD décrite dans ce document peut être réalisée uniquement par des ateliers partenaires et des clients formés.

	REMARQUE
	Réalisation de la lecture Vous ne pouvez lire la carte SD que si Designwerk Technologies AG vous le réclame. Ce faisant, vous devez suivre les étapes de travail précisément. Autrement, la carte SD sera formatée et inutilisable pour Designwerk Technologies.

1.2 Matériel nécessaire

- PC ou ordinateur portable
- Lecteur de carte SD (si non disponible sur le PC/ordinateur portable)

2 Consignes de sécurité et d'avertissement

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes de sécurité applicables à cet appareil. Elles se rapportent à la mise en service et au fonctionnement courant. Lisez et respectez ces consignes dans tous les cas afin de préserver la sécurité et la vie des personnes et d'éviter d'endommager le produit.

2.1 Les symboles et leur signification

Différents symboles sont utilisés tout au long de ce document. Vous trouverez un aperçu et leur signification dans le tableau suivant :

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Pour marquer des informations importantes afin d'éviter d'éventuels dommages matériels.		Des informations importantes pour le lecteur

3 Lecture de la carte SD du logger

Remarque



Après l'apparition d'une erreur, la carte SD doit être retirée du logger de données et remplacée par une nouvelle. Le logger de données est vers la zone du plancher passager. Des instructions précises et la position précise sont indiqués dans le manuel d'utilisation du camion électrique.

- 1 Placez la carte SD dans l'ordinateur ou le lecteur de carte SD.

Ne pas formater la carte

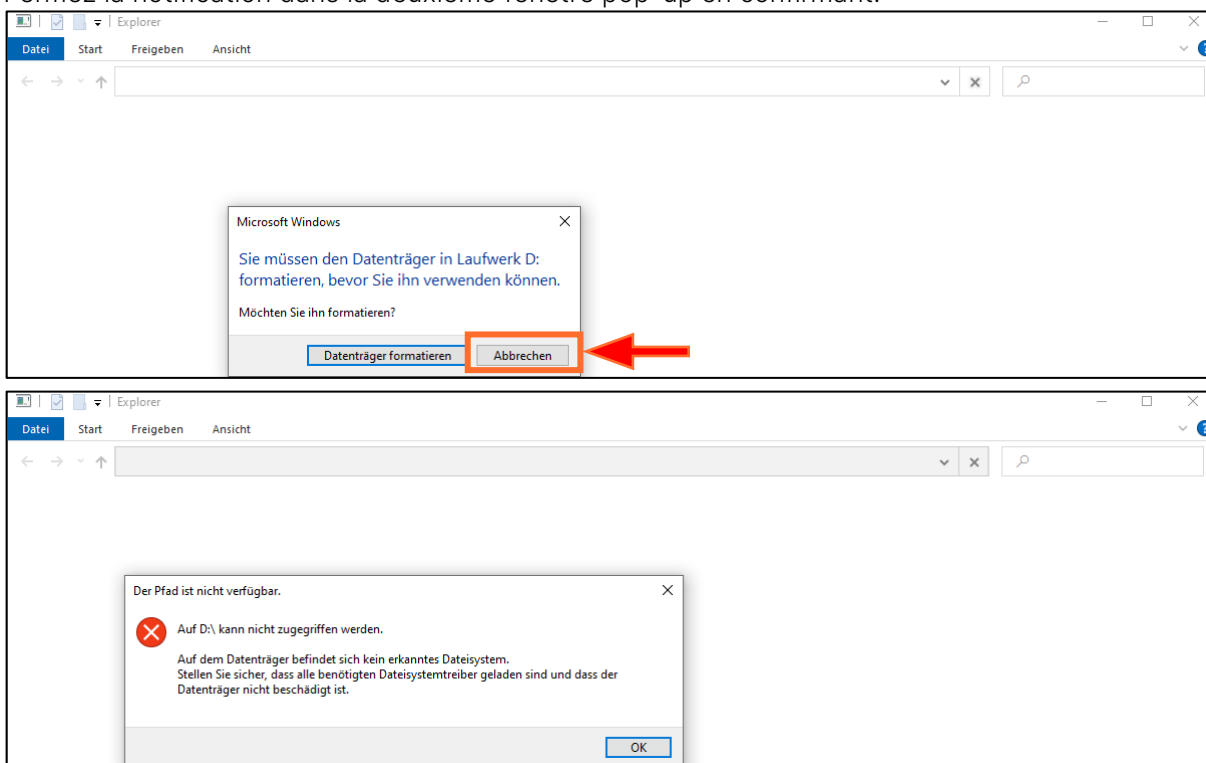


Réalisez la phase suivante proprement et ne formatez **PAS** la carte. Cela supprimerait les données de la carte et la rendrait inutilisable pour Designwerk Technologies AG.

Si ce cas devait toutefois se produire, contactez immédiatement l'interlocuteur de Designwerk qui vous a demandé de lire la carte SD du logger.

- 2 Annulez le formatage sur la fenêtre pop-up. Cliquez sur le bouton entouré de rouge.

Fermez la notification dans la deuxième fenêtre pop-up en confirmant.



3.1 Installation du Vector Logging Exporter

- 3 Installez « Vector Logging Exporter 4.0 SP1 (64 bit) » sur votre ordinateur.

Le lien sera demandé avec le formulaire suivant.

Size : 517.22 MB

MD5 hash : 0a74a8f50331bade92e04e72fb006434

Please fill in the following form to get the download link via e-mail:

First name: *

Last name: *

Country / Region: *

Denmark ▼

E-mail: *

☐ I have read and accept the privacy policy.*
See the privacy policy

* Required

Previous

Get the download link

- 4 Démarrez le programme Vector Logging Exporter.

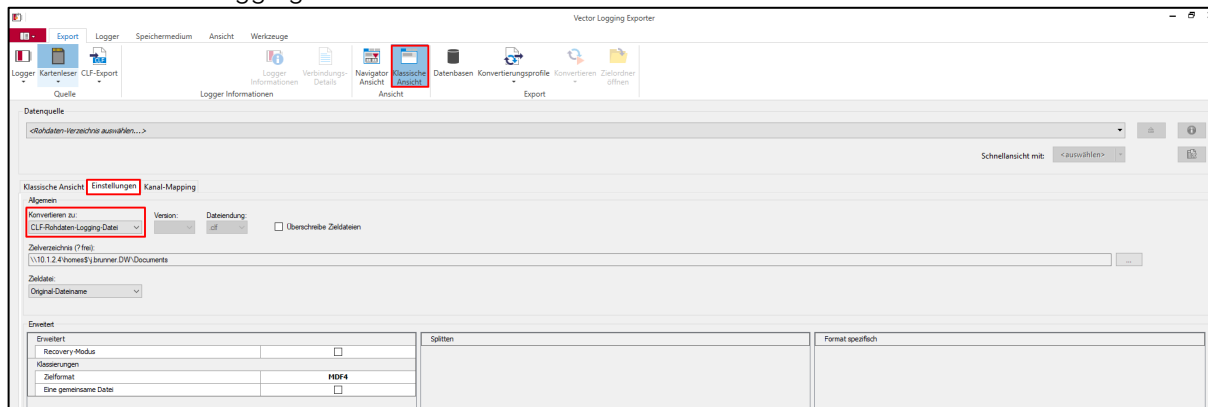
3.2 Régler le format d'exportation

Remarque

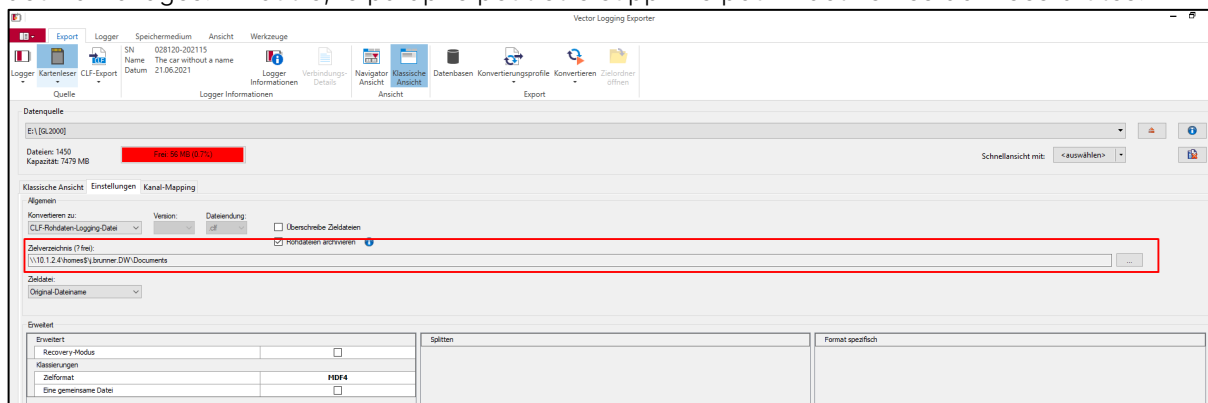


Ces réglages restent enregistrés même après la fermeture de l'application et doivent donc être réalisés une seule fois.

- Dans les deux affichages « vue navigateur » et « vue classique », il faut choisir le format « CLF-données brutes-logging ».



- Les données converties sont enregistrées dans le dossier cible. Celui-ci peut être défini dans les deux affichages. En outre, le paraphe peut être supprimé pour « activer les données brutes ».



Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.

3.3 Convertir les données de logging de la carte SD

Envoyez le fichier converti à Designwerk Technologies AG. Le fichier nécessitant beaucoup de mémoire, vous devez convenir avec votre interlocuteur Designwerk de la méthode de transmission, par ex. via SharePoint.

Dans la section suivante, deux variantes de conversion des données sont expliquées. Ce faisant, au début, la variante que vous devez choisir est décrite. Choisissez la variante convenant à votre situation.

3.3.1 Classic view



Remarque

Peut être utilisé pour les données de journal d'un logger GL1000 et GL2000.



Remarque

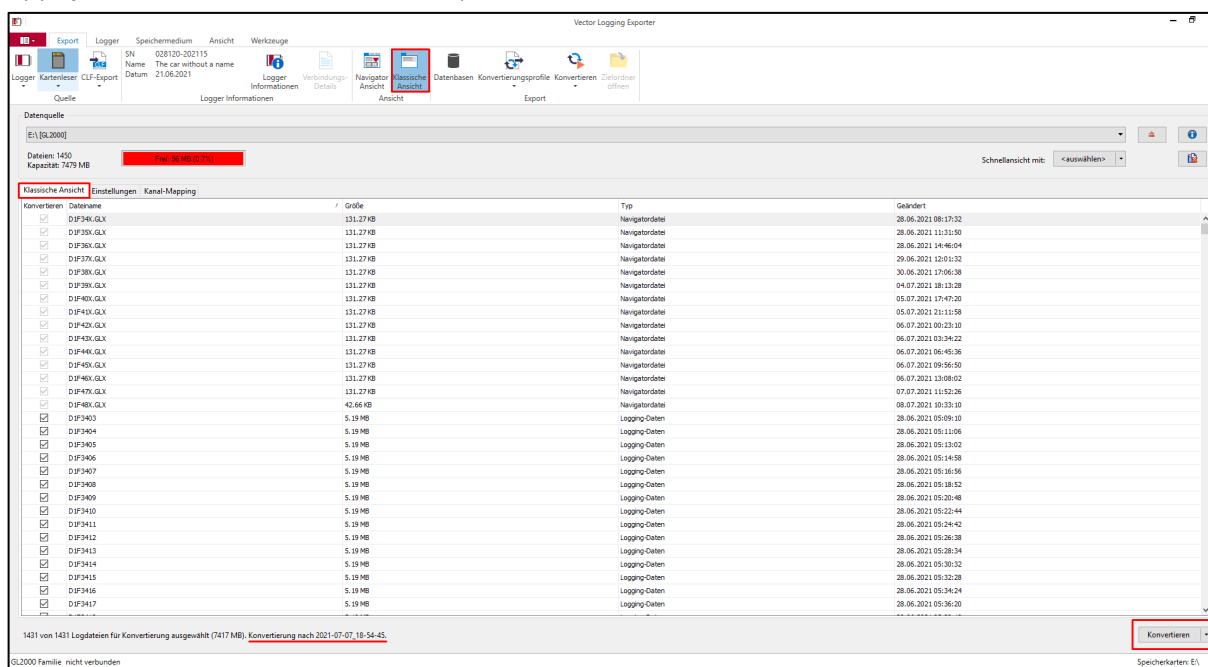
La conversion prend quelques minutes, surtout si la carte SD est pleine.

Dans cette vue, toutes les données sur la carte SD sont rassemblées dans un fichier. Si une seule partie du journal est nécessaire, 5 MB de données de journal doivent être sélectionnées à la main.

- Utilisez cet affichage si vous ne savez pas à quel moment une erreur s'est produite.
- L'inconvénient est qu'un fichier .clf converti peut faire jusqu'à 8 GB.

7 Toutes les données sur la carte SD converties.

Appuyez sur le bouton « Convertir » pour démarrer la conversion .



8 Ajoutez une courte description de l'erreur au fichier créé lors de la conversion.



Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.

3.3.2 Vue navigateur



Remarque

Pour les données d'un logger GL1000, il est impossible d'utiliser cet affichage .

Dans cet affichage, on voit sur une frise chronologique à quel moment le logger était actif. Il est possible de sélectionner un intervalle de temps défini. Seul cet intervalle de temps est converti.

- Utilisez cet affichage quand le moment d'une erreur est précisément connu.
 - L'heure dans le logger est défini lors de la mise en service. Malheureusement, le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver n'est pas automatique. C'est pourquoi les données peuvent être décalées d'une heure en avance ou en retard !
- L'avantage est de ne convertir que ce qui est important, le processus est donc plus court.
- Si cette vue est utilisée, un seul fichier est créé pour chaque intervalle de logging pour convertir toutes les données sur la carte SD → c'est pénible de devoir rechercher une erreur !

9 Sélectionnez l'intervalle de temps où l'erreur s'est produite et sélectionnez l'onglet « données ».

10 Appuyez sur le bouton « Convertir » pour démarrer la conversion.



Remarque

La conversion dure quelques secondes uniquement pour un petit intervalle de temps, et le fichier .clf est plus petit.

11 Ajoutez une courte description de l'erreur au fichier créé lors de la conversion .

Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.